NR INW.
1041
R 321

R 321/M

Moniuszko Stanisław

Pani Twardowska, ballada, tekst Adam Mickiewicz.

Głosy solowe, chór mieszany, orkiestra.

Wyciąg fortepianowy (brulion, brak zakończenia).

Autograf, [1869]

Księga VI, k. 1-22.

R 32/
TOWARZYSTWO MUZYCZNE SEKCJA IMIENIA ST. MONIUSZKI
Sp. 1041

Od p. St. Poliński'ego
prywatem 4 głosy orkiestr.
29/1 97 r. Zch

4719(1)

Pani Twardowska. Ballada A. Mickiewicza.

№ 1. Chór.

(x)

schon.

a=

Jedą, pi-ją, bałki pałą, taniec, tulanka

a=

akompaniament
z zaciągniętego kajetu.

(x)

i swawola ledwie karwany nierozwalą, hejże ha! hejże hola

=B

=B

4 5 6 7 8

chi chi cha Jedzą pijąc, lubki pola chi chi

chi chi cha chi chi

cha cha chi chi chi cha cha cha

(x)

9 10 11 12 13

C=

8

(x)

cha cha cha cha

3

tańce

chi chi cha

chi ch cha tańce

cha chi chi

cha chi ch

14 15 =D 16 C= 17 18

hulanka, swawola, ledwo karwany nie-roz walą hej-że, hejże, ho-

wa-lą

hejże ha!

A=B

14 20 21 22 23 =D 24 25-31

2.

kojarz hola! Siadł Twardowski w kocia sto - ku, w boki rozparł się jak Basza

32 33 34 35 36

hu laj dusz! noc - ka śmierzy, tum am, przestrasza. Ha! ha!

37 38 39 40 41

chi — chi — hu ha hu ha Siadł Twardowski w kocioł

42 43 44 45 46 47

sto — ku: Żołnierzowi co grzech rucha, upytkich łaje i po -

48 49 50 51

3

trzęcia — jui i idnie — -ra maja za-

świergli stadła kolo — acha jui —

trzęcia — jui —

jui — — —

8

Nr 2.

Rait.

Opowiadanie:

W tém gdy wódkę pił z kielicha, kielich zaświstał, za-

a tempo moderato.

Trwardowski

più lento.

egzy-tał; patrzy na dno, co u li-cha? Ho coś tu kumia za

Allegro.

Wi-kat.

pp

5

Rent Opowiadanie.

Djablik to był w wódce na dnie, istny djabel, szkaradka

cres — cendo.

Ku sa, gościom skłonił się u — kład — nie, zdjął kapelusz i dał

a tempo, Allegro

sa od kielicha na podłogę pada rośnie na dwa łok — cie,

nos jak hacyk, Kurzą no — gą i krogulcze miał parnog —

№ 3. Aria.

Allegro.

cie.

Opowiadanie

A! Twardow — ski! witaj bracie! to

più Allegro.

mówiąc bierz obcasem.

Cóż to! czyliż mię nie znacie? czyliż mię nie zna —

4

cie? jestem Mefis- to- fe- le sem. Wraz

7 7 7

ze mną na Ty- sej Gó- rze o du- szę szpiń za-

pi- sy- ty cy- ro- grafy na by- szej

p

skó- rze pod- pi- sa- tej ty i bi-

ff ff

5

Miały stu- chać twego ry- mu-

sfp

p. schen

cordes pizz.

ty, jak dwa lat prze- gry- miesię- chać do Ry-

8va

fiat:

mu

by cię porwać tam jak stre- go. (z wesołością) Już

Clar.

[1577]

sie- dem lat mię- cie- kto,

Hark

Clar:

6

ro — graf na — dal nie słu — żyć, ty cha-

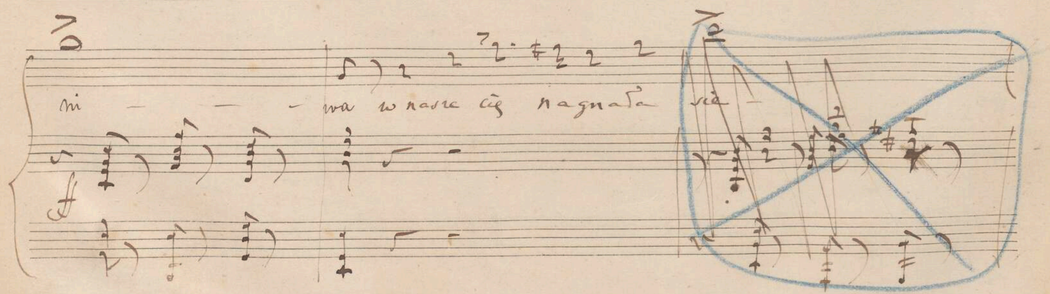
Flauti

ra — mi dróg — czyść pie — kło, ani

my — śliw o — podróży. a — le zemsta choi le-

(z energią)

x



7

(x)

Sie — ci — Ta Karczma Rym się na-

(x)

ży — wa Tak! tak Rym się na ży — wa, kła-do

a — resz na wa — sreci kładę arcyt na wa-sre —

ci. Tarcza jeden w mojej

Juicii

mocy kładę arcyt na wa-

8

sza - - - - - ci

fis, g

№ 4.

Opowiadanie

Twardowski ku dziwom się kwapił na takie dictum a-

Mefistofel

certum Djabeł za kapsle u-ba- pił: „A gdzie jest nobile

pp

Opowiadanie

ver - - bum Co tu począć? trudna rada! powyżdżać na so- bie

9.

głosno. Twardowski na koncept wpada i za-

f

№ 5.

daje trudności no - wą

f

attacca № 5.

=de

attacca № 5.

9

18

10

Nº 5 Aria.

Moderato. Twardowski

Patrz w Kontrakt Mefisto — fi — lu, tam wa — runki ta — kie

stoją: po latach ty — lu a ty — lu, gdy przyjdzie brat drugi mo — ich lat

miał pra — wo kiy razy zapragnął ciebie do ro — boty; a naj — cięż — sze ro —

ka — — zy, naj cięż — sze ros — ka — zy spad — — nie co do jo — ty.

Patrz, o-to karczmy godło: malowany koń na płótnie;

ja chcę wskoczyć mu na siodło, a niech koń z kopyta tam u kresu.

Żebym miał czem konia dostać

Skrzę mi przytem bi- czyk z piaska

i wymienię gmach w tym łatwo bym miał górę na po- pas ro staj. Dalej!

dja- bła do ro- boty, pełnij wszystko co do- jo- — ty.

Smak będzie z niem o- rzecha, wy- soki pod szczyt Krzepa-ku, z bied ty- dosłkich mabyć

strecha, po- bi- ta nasieniem z ma- ka. patrz! ot na miarę ćwierć, cal

gruby, dłu- gi trzy ca- le, w kaide z ma-kowych ziarnecek wbij mi takie trzy bret- Dalej

pjekle! Dalej do ro- bo- ty! pieśń wstrętna to-

nales. Te su-

to- we me ro-

kary spełnić,

Kontrakt Mefisto-

mu — sim co do jo — ty bo mam pra- wo thy ra — zy

(x)

(x)

zapraszam ciebie do ro- boty. do ro- bo

Dalej dja

ble! Do ro bo — ty!

Pan

W kontrakt Mefisto- fi- lu! Dam wa- runki takie słysz

latach ty- la i tylu gdy przyjdzie brać Dusz moją

miał prawo thy ra — zy zapraszam cie- bie do- ro- bo — ty

a — wize da — lej diable do ro-bo-ty! da-lej! dalej

do-ro-bo ty Najsurowsze me ros-kazy mu-sisz spełnić co do

a poj 2.

jo-ty wize

da- lej diable do roboty

dalej diable do ro-bo ty.

Nº 6. Chor.

dla 1ª Jednej czwartej.

Agitato Vivace.

mf Mefistofel duchom

mf

mf

mf

agitato Vivace

f

cres- cen- do

skazy

f Konia czyści, siodła,

f

p cres- cen- do

2

poi, potem z piasku bez u-towy i już w gotowości stoi.

Twardow-ski dogiadł bie-ga- — sa, pro-buje podskoków

3.

zuro — tów, stą — pa, galopuje i kŝusa kŝusa,

je kŝusa kŝusa

pa — try ar i gnack już gotów.

Recit Twardowski

No! wygrałeś panie hrabio! ten

4

Tenor

dru-ga rzecz nieskończo-na: trzeba skupać się w tej mi-sie a

Viola

Tenor

to jest wo-da święco- na.

Kurczy się i kurczuś

ani ziarna pot na nim

5

leży pan Ka- rè, sługa mu- si skrapiać się

biedak po szyję. Wy- le- ciał po- tem jak z procy otrząsł się brum pasków

potem jakby z pro- cy, otrząsł się brum

Faust

Mefistofel.

Teraz jużeś w naszej mo — cy! naj — go — rszt — wie — od — by Faust. Jesteś jeno, będzie

Tai — — — — — — — — — — — — — — — — nię

Te — raz jużeś w naszej

Twardowski Recit.

Kwitaj, zaraz pęknie moc czarów,

a tempo

Allegro

Ten [illegible] kreska [illegible] przez oddzielnie [illegible]
a razem od pierwszej linji i za znakami nowemi.

Nº 8 Chór

Pani Twardowska. 1

Allegro

jak

(x)

~~Chmy~~ ~~chnąwszy~~ ~~dziurką od klucza~~

sempre staccato e piano.

Solo

(x) ~~z dziur od okien odpy — cha~~, czmychnąwszy dziurką od klu — cza ...

(x) py — cha

czmycha tak czmycha, czmychną — wszy czmychnąwszy dziurką od klu — cza jak

jak czmycha tak czmycha, czmychnąwszy, czmychnąwszy dziurką od

16

2

(x)

czmycha, jak czmycha tak czmy – cha, czmych ngrwszy dziurką od klucza czmychngrwszy

czmych ngrwszy dziurką od

jak czmycha tak czmycha jak czmycha tak czmycha, czmych –

jak czmycha, tak czmycha, czmychnąto – – – sły jak czmy – – – – – –

(x)

czmychngrwszy dziurką od

a

klu – cza ...

jak czmycha tak czmycha, czmych –

klu – cza jak czmycha tak czmycha jak czmycha tak czmy –

ngrwszy dziurką od klucza jak czmycha, jak czmy – – – –

ngrwszy – – – – – – – – – – tak czmycha, cha, jak

3

ngrwszy dziurką od klu – cza czmychngrwszy dziurką od klu – cza czmych –

jak czmyka tak czmyka czmychngrwszy dziurką od

jak czmyka, tak czmyka czmychngrwszy dziurką od klu – cza, czmych

czmycha, tak czmycha czmychngrwszy, czmychngrwszy dziurką od klu – cza, czmych –

ε

ngrwszy dziurką od klucza, jak czmyka tak czmy – ka, czmy – – ka. cha – – – – – – – – – –

klu – cza od – – – – – – – – – –

cha — — — — — cha — — — crnychnąpszy dziurka crnychnąpszy dziurka od

crnych — — — — — —

crnych —

Klu — cza jak crnycha tak crnycha, cha — — — —

klucza jak crnycha tak crnycha, cha — — — —

nąpszy dziu od Klu — ka od cza cha cha — —

crnychnąpszy dziurka od Klu — cza crnychnąpszy dziurka od klucza cza jak

Klu —

crnychnąpszy dziurka od klucza cza jak

Klu —

Klu —

Sp

crnycha tak crnycha jak crny — — — — — — — cha, jak crny — cha tak

cza jak crnycha tak crnych jak crnycha tak crny — — — —

cza

p

jak crnycha jak crnycha tak

cza

jak crnycha tak crnych jak crnycha tak

6

czmy cha — — — — — — — — — — cha — — — — czmychnąwszy dziurką od

cha, cha — — — — — — — — — —

8

jak ermycha tak

ermycha tak ermycha...

jak ermycha tak ermycha

jak ermycha jak

ermych,

ermychnagwszy Jiaśka do kla

gdy mu Iwaśowski do — ka

ermych,

9

ermycha tak ermycha, ermych

jak ermycha tak

jak ermycha tak ermycha. Ermych,

era, ermych, ermychnagwszy Djaśka od kla-

ermycha, cha — — — — — ermychnagw — — — szy Djaśka do

ermycha, cha — — — — — ermychnagw — szy Djaśka

jak

ermych!

40

10

klusa jak

cmycha tak cmycha, jak

cmy — cha tak

cmy – cha, chmych =

jak cmycha, jak

cmycha tak cmycha jak

jak cmycha, jak

2ᵈᵉ 11.

1ère Volta.

ngwszy dziurką od klu — cza jak czmycha... = cza, cha — — — —

ng — cza. tak =

ng — cza. =

ngwszy czmychnąwszy dziurką od klucza

jak czmycha tam czmycha cha cha — — — —

A =

= B

A

12

cha

cha

cha

cha

dimin

dimin

jak cmych ten cmycha ja cmych ten

dimin

dimin

A

cmy - - - - - - - - - - - - cha, cha cha!

cha

cha

cha

Skrócenia w Nre 9te

22

R 32/
TOWARZYSTWO MUZYCZNE
SEKCJA
IMIENIA
S. MONIUSZKI
Sp. 1041

Od p. M. Soliński'ego
prócz tem 4 głosy orkiestr.
29/1 97 r. Zahn

4794(a)

Pani Twardowska. Ballada A. Mickiewicza.

No 1. Chór.

(x)

schon.

a=

Jedą, pi-ją, bełki palą, tańcą, hulanka

a=

1 2 3

akompaniament
z zatąpionego kąśc.